



更多考试技巧
赶紧扫一扫

过神
团队

赵建昆 主 编
曲王 根菲 副主编

大学英语

六级写作与翻译

过关必练200题



- 四六级考神建昆老师独家押题秘籍
- 考神罩我去战斗，过级必练模拟题
- 最新版题型设置，最有效考前训练
- 考神团队钦点模拟练习题，常做常新，多练必赢

中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教·育·出·版·中·心

大学英语

六级写作与翻译

过关必练200题

赵建昆 主编 曲根 王菲 副主编

中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教·育·出·版·中·心

图书在版编目 (CIP) 数据

大学英语六级写作与翻译过关必练 200 题/赵建昆主编.
—北京: 中国石化出版社, 2014. 8
ISBN 978-7-5114-2981-0

I. ①大… II. ①赵… III. ①大学英语水平考试-写作-习题集 ②大学英语水平考试-翻译-习题集
IV. ①H315-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 192633 号

未经本社书面授权, 本书任何部分不得被复制、抄袭, 或者以任何形式或任何方式传播。版权所有, 侵权必究。

中国石化出版社出版发行

地址: 北京市东城区安定门外大街 58 号

邮编: 100011 电话: (010)84271850

读者服务部电话: (010)84289974

<http://www.sinopec-press.com>

E-mail: press@sinopec.com

北京富泰印刷有限责任公司印刷

全国各地新华书店经销

*

787×1092 毫米 16 开本 12.25 印张 259 千字

2014 年 9 月第 1 版 2014 年 9 月第 1 次印刷

定价: 29.80 元



前 言

大学英语四六级考试(College English Test Band 4/6),于1986年第一次试验举行起,至今已走过29个年头。此间,伴随中国教育改革和国人英语学习热度的升级,四六级考试也经历了数次变化,并逐渐成为全国最具影响力的大学英语能力测试(Language Proficiency Test)。2006年6月17日的四级考试,更是创下全国超过1000万人的单次参考人数纪录,使其当之无愧地成为全球参与人数最多的语言能力测试。

四六级考试巨大的影响力和公信力缘何而来?我认为主要来自以下几点:

第一,在29年里的数次改革中,四六级的考试信度和效度不断与时俱进。1999年,增加口语考试;2005年,采取标准分制;2006年,扩大听力分值;2013年,取消完型填空,提升翻译比重。以上改革使得四六级考试的形式和内容不断靠近国际流行语言能力测试(例如托福和雅思)并同时保持中国特色(例如汉译英题目比重的增加),成为一个不断创新并日臻科学的测试。

第二,20多年来,四六级考试极大地推动了中国大学生英语能力和素质的提高。全国考生在听、读、写、译、完型等各科目的平均成绩一直都在上升。对比2013年12月试卷和上世纪90年代的试卷,测试难度已无法同日而语。另外,四六级考试的数次改革,对中国大学英语教学和大学生英语学习方式产生了巨大的反溅作用(Washback Effects,指测试对学习者的反作用)。例如,很多大学生,都开始从过去的“哑巴”英语,到目前普遍重视听力和口语等交流性语言技能的学习。

第三,四六级已经被用人单位广泛认可,成为超越地域、学校和专业的英语能力甚至学习能力标准。我曾经和一位著名国企的HR经理交流,问,你们工作中使用英语的几率不高,为何依然需要应聘者获得四六级成绩呢?他说,是否可以通过四六级,实际反映了应聘者在大学期间的综合学习能力和学习态度。举个例子,如果这名应聘者说,曾经多次尝试考级均以失败告终,我们一定会怀疑其学习能力和规划自控能力。

在2013年12月的新版四六级考试中,听写改为全面考查词汇短语,阅读增加段落信息匹配题,完型被扩展至15%的翻译所取代。建昆老师大学英语四六级考试辅导系列完全按照该改革思路设计内容,为四六级考生提供了针对性极强的辅导参考。辅导系列图书于2013年9月一经推出,即刻占据当当网外语类图书销售冠军位置,而最让读者们感到物超所值的是,书籍内容神奇命中2013年12月四六级原题。其中,四六级翻译重点涉及中国文化“中秋节”“茶叶”“丝绸之路”等考题内容均成为命中内容。另外,四级写作关于科技影响生活的漫画主题以及六级写作关于话语解释型文章的训练,均直接或间接帮助考生顺利答题并提升分数。而在2014年6月四六级考试中,本系列图书的单科品种,如听力和写作,均再次直接或间接命中考题。

应广大考生的要求,针对新一轮四六级考试,我们推出了本系列书籍的新版。经过

修订和完善,我们相信,又会有无数考生因为此书而笑傲考场,轻松提分。如果在看书的同时,再听听建昆老师和考神团队的网络直播课程,你的过级几率必然更大。

通过所有考试的法宝有两个:正确的方法和长久的坚持。大学英语四六级考试辅导系列书籍,帮你解决前一半的问题,而后一半,就需要小伙伴们自己努力了。我特别想对一些屡战屡败且屡败屡战的“困难户”们说一句,多次低水平备考(或裸考)导致的失败会折损我们的学习信心和动力。明确计划、按部就班、努力坚持,你一定会迎来笑傲考场的那一刻。

建昆老师将利用新浪微博(@建昆老师)及公共微信(建昆老师)时刻和考生读者保持互动交流。

最后送大家三句我一直鼓励同学们的话,我一直很受用,相信你们也会。

没有失败,只有放弃。

只要提高,永远不晚。

只要改变,就有空间。

祝福各位四六级考生过级成功,学习进步!

建昆老师
于北京
2014年8月

目 录

第一部分 写作部分

第一章 大学英语六级作文制胜方略	1
一、关于 2013 年四六级题型改革的解读	1
二、大学英语六级(CET6)710 分考卷构成概述	3
三、大学英语六级命题方向	3
四、写作评分标准	5
五、写作基本步骤	5
第二章 必背应用文集锦	8
一、感谢信	8
二、祝贺信	9
三、投诉信	10
四、倡议信	10
五、建议信	11
六、求职信	12
七、请求推荐信	13
八、确认信	14
九、咨询信	15
十、征稿启事	16
十一、寻物启事	17
十二、招领启事	17
第三章 必背图画作文集锦	19
一、先开发后治理	19
二、践踏名胜古迹	20
三、年轻人炫富,爱虚荣	22
四、无私奉献	23
五、食品安全问题	24
六、空巢老人问题	26
七、成功方向问题	27
八、交通问题	28

第四章 图表作文	31
第一节 表格图	31
一、如何用列举法写表格图题型的作文?	31
二、图表作文的写作步骤是什么?	32
三、图表描述应注意的问题有哪些?	33
四、图表作文的解题步骤有哪些?	33
五、表评论的句型有哪些?	36
六、模拟练习	37
第二节 柱状图	39
一、柱状图题型的写作方法是什么?	39
二、柱状图题型的解题技巧是什么?	40
三、表分析的句型有哪些?	40
四、模拟练习	41
第三节 饼状图	42
一、饼状图题型的写作方法是什么?	42
二、饼状图的解题技巧是什么?	43
三、图表作文常用词汇和描写句型有哪些?	44
四、模拟练习(描述图表)	49
第四节 曲线图	50
一、曲线图题型作文的写作步骤是什么?	50
二、图表作文的写作应当注意哪些问题?	54
三、表数据的句型有哪些?	58
四、模拟练习	60
第五章 必背提纲作文集锦	62
A pet can change your life	62
The preservation of historic architecture	63
My view on job-hopping	65
It pays to be honest	66
To be a small fish in a big pond or a big fish in a small pond?	67
Job hopping is good for you	68
One way to stop cheating in exams	69
Face-to-face vs other types of communication	70
Do what you already do well or try new things?	72
The role of luck in success	73
Is there anything that young people can teach older people?	74
Learning from the past	75
We should treat animals as our friends	76
Perseverance	77

Never, never give up	78
What events make a person an adult?	79
The importance of mutual understanding	80
Youngsters can teach older people something	82
Sportsmanship can extend off the field	83
Has technology made the world a better place to live?	84
The disadvantages of globalization outweigh its advantages	86
Studying at home by using technology or at traditional schools?	87
Aging population	88
Choosing a roommate	89
Is progress always good?	90
第六章 必背模板与主题词	92
第一节 应用文必背模板	92
一、辞职信	92
二、请求信	93
三、建议信	95
四、求职信	96
五、道歉信	98
六、感谢信	100
七、申请信	102
八、投诉信	103
九、询问信	105
十、邀请信	106
十一、祝贺信	107
十二、推荐信	108
十三、慰问信	109
十四、介绍信	110
第二节 图表作文主题词以及话题	110
第三节 应用文写作词汇	123
第七章 大学英语六级写作历年真题	124

第二部分 翻译部分

第一章 汉译英试题精讲精练	134
Unit 1	134
一、汉译英精选试题	134
二、汉译英精选试题译文及分析	136
Unit 2	138

一、汉译英精选试题	138
二、汉译英精选试题译文及分析	140
Unit 3	144
一、汉译英精选试题	144
二、汉译英精选试题译文及分析	145
Unit 4	147
一、汉译英精选试题	147
二、汉译英精选试题译文及分析	148
Unit 5	150
一、汉译英精选试题	150
二、汉译英精选试题译文及分析	152
Unit 6	155
一、汉译英精选试题	155
二、汉译英精选试题译文及分析	157
Unit 7	160
一、汉译英精选试题	160
二、汉译英精选试题译文及分析	161
第二章 汉译英预测试题	164
Unit 1	164
一、汉译英预测试题	164
二、汉译英预测试题译文	166
Unit 2	168
一、汉译英预测试题	168
二、汉译英预测试题译文	171
Unit 3	173
一、汉译英预测试题	173
二、汉译英预测试题译文	174
Unit 4	176
一、汉译英预测试题	176
二、汉译英预测试题译文	178
Unit 5	179
一、汉译英预测试题	179
二、汉译英预测试题译文	181
Unit 6	182
一、汉译英预测试题	182
二、汉译英预测试题译文	184
Unit 7	185
一、汉译英预测试题	185
二、汉译英预测试题译文	186

第一部分

写作部分

第一章 大学英语六级作文制胜方略

一、关于 2013 年四六级题型改革的解读

2013 年 8 月,官方的大学英语四六级考试委员会发布消息,称对即将到来的 12 月份四六级考试进行题型调整,并公布了四六级样卷各一份。<http://www.cet.edu.cn/slj.htm>。

通过对考试要求和样卷的解读,笔者认为,此次的变化,不是简单的一次题型上的修修补补,而是对于四六级考试结构的一次很重要的调整,调整涉及四六级考试的每个部分,下面我们依次来看。

1. 写作

改革之前的四六级写作可以说要求是比较低的,主要体现在话题简单,写作字数要求少,有时候也会给出提纲等,那时候的难度最多相当于雅思考试的 Task 1 的小作文水平,略高于高考英语写作。随着中国英语教育水平的整体提高,这样的要求略显“弱智”一些。在这次改革中,我们看到,四级样题中已经堂而皇之地出现了图画式作文。看图说话,而且给出的漫画说明也是英文的。写作要求也是既要描述图画,还要给出你的观点。再看六级样题 Earth provides enough to satisfy every man's need, but not every man's greed. 这样的题目让接触过雅思和托福的同学会不会感到眼熟呢?出题者给出一个观点,让应考者针对这个观点进行评论,你可以正着写,也可以反着写,无所谓,do you agree or not agree? 但是一定要给例子,有说服力。要求已经和雅思考试接轨。

2. 听力

改革主要出现在复合式听写这个环节。原来复合式听写是四六级考生心中永远的痛,特别是后面的几个句子听写,能写出几个词就不错了,这次的改革,由原来前面写单词,后面写句子变成了都写单词词组。从听写的角度讲,难度降低了,但是,我们仔细看

题目要求,原复合式听写调整为单词及词组听写,短文长度及难度不变。要求考生在听懂短文的基础上,用所听到的原文填写空缺的单词或词组,共 10 题。重点在“短文播放三遍”上。会不会还像原来那样,在播第二遍的时候放慢速度,一句一句来呢。我的判断是这种可能性比较小,既然考试在写的环节上已经减低了要求,那么在听的环节上,加快速度是合理的安排。所以这部分的考试大家将听到一篇短文以同样速度播三遍。这种题目在考场上能否做好,事先迅速阅读就很关键了。

3. 阅读

改革体现在原来的快速阅读上。首先调整了考试的顺序,把原来割裂的阅读考查合并在一起,作为整体考试的第三部分。变革后的阅读部分分三块,选词填空、长篇阅读和精细阅读。这个新出来的长篇阅读的形式是给篇比较长的文章(四级样题有 9 段,而六级样题有 15 段之长),后面给出是个句子,让你把前面的段落序号向 10 个题目上配。不过这个长篇阅读考查的依然是快速阅读的能力,看你能不能在极短时间内定位关键信息并进行匹配。和原来的判断正误或者选择题比,这种题型能蒙得分的可能性下降了,而且一旦一个搭配错了,会影响其他的。更让人抓狂的是,这个搭配还不是等额的。首先文章就不是 10 段,有可能比 10 段多,也可能少,而且不是说每段对应一道题目。我认为,这是以后考生阅读理解部分失分的重点。

4. 翻译

说实话,原来四六级的考试中,翻译考查有点形式化。就考那么一点点内容,大家也连蒙带猜。这次调整后,这部分难度骤增。我们来看样题,四级的是关于剪纸的小文章。其中不乏“人们常用剪纸美化居家环境。剪纸最常用的颜色是红色,象征健康和兴旺”这样的句子。要把它翻译成文通言顺的英语,不仅需要考生的单词量和单词拼写能力,而且语法也很重要了。六级样题中的春节小短文也一样,这个汉译英段落要求翻译中国社会历史文化等话题,符合我国一直推动的“走出去”策略。学生在复习的时候应多看一点国情的汉英对照读物。

总之,从此次四六级的题型改革中,我们可以看出,由国内英语教学与测试研究界顶尖专家组成的四六级考试委员会对考生水平变化和全球英语考试潮流是非常了解而且有意愿、有能力对四六级考试进行调整。从去年开始的四六级考试“多题多卷”大大加大考试舞弊难度,到目前的四六级题型改革。我们看出四六级考委对这个考试的信心以及他们的能力。四六级考试作为中国具有自主知识产权的参考人数最多的英语考试,其生命力和权威性依然不容置疑。

大学英语考试(CET,通称“四六级考试”)是在教育部高教司的主持和领导下,由全国大学英语四六级考试委员会设计和开发,与教育部考试中心共同实施的一项大规模考试,每年举行两次。大学英语四六级考试的目的在于准确地衡量我国在校大学生的英语综合应用能力,为实现大学英语课程教学目标发挥积极作用。

二、大学英语六级(CET6)710 分考卷构成概述

自 2013 年 12 月考次起,全国大学英语四六级考试委员会将对四六级考试的试卷结构和测试题型作局部调整。调整后,四级和六级的试卷结构和测试题型相同。

1. 试卷描述

四级和六级的试卷结构、测试内容、测试题型、分值比例和考试时间如下表所示:

试卷结构	测试内容		测试题型	分值比例	考试时间
写作	写作		短文写作	15%	30 分钟
听力理解	听力对话	短对话	多项选择	8%	30 分钟
		长对话	多项选择	7%	
	听力短文	短文理解	多项选择	10%	
		短文听写	单词及词组听写	10%	
阅读理解	词汇理解		选词填空	5%	40 分钟
	长篇阅读		匹配	10%	
	仔细阅读		多项选择	20%	
翻译	汉译英		段落翻译	15%	30 分钟
总计				100 %	130 分钟

2. 新题型说明

(1) 单词及词组听写

原复合式听写调整为单词及词组听写,短文长度及难度不变。要求考生在听懂短文的基础上,用所听到的原文填写空缺的单词或词组,共 10 题。短文播放三遍。

(2) 长篇阅读

原快速阅读理解调整为长篇阅读理解,篇章长度和难度不变。篇章后附有 10 个句子,每句一题。每句所含的信息出自篇章的某一段落,要求考生找出与每句所含信息相匹配的段落。有的段落可能对应两题,有的段落可能不对应任何一题。

(3) 翻译

原单句汉译英调整为段落汉译英。翻译内容涉及中国的历史、文化、经济、社会发展等。四级长度为 140~160 个汉字;六级长度为 180~200 个汉字。

3. 成绩报道

成绩报道分为总分和单项分。单项分包括:①听力;②阅读;③翻译和写作。

三、大学英语六级命题方向

从题材来看,六级作文主要涉及两个方面:一是与学生学习、生活相关的话题,如 2008 年 12 月的作文主题是关于大学生心理健康;二是与人们生活息息相关和有关社会发展变化的热点话题,如 2007 年 12 月的作文主题是关于数字化产品。

从体裁上看,六级作文以议论文和说明文为主,主要包括图表阐释类、说明现象类、对策方法类、对比分析类和论证观点类。另外,六级作文中还会涉及应用类作文,以建议信、投诉信、拒绝信等各类信函为主。以下是 10 年来的六级作文真题的题材和类型统计:

考试时间	标 题	题材	作文类型
2014 年 6 月	Why it is Unwise to Jump to Conclusions upon Seeing or Hearing Something	社会热点	说明现象类
2013 年 12 月	Ways to Get Over Information Explosion	社会热点	说明现象类
2013 年 6 月	A Smile Is the Shortest Distance Between Two People	日常生活	论证观点类
2012 年 12 月	Man and Computer	社会热点	说明现象类
2012 年 6 月	Nothing Succeeds Without a Strong Will	学习工作	论证观点类
2011 年 12 月	The Way to Success	学习工作	对策方法类
2011 年 6 月	The Certificate Craze	社会热点	说明现象类
2010 年 12 月	My Views on University Ranking	社会热点	说明现象类
2010 年 6 月	Due Attention Should Be Given to the Study of Chinese	学生学习	对策方法类
2009 年 12 月	Should Parents Send Their Kids to Art Classes?	社会热点	对比分析类
2009 年 6 月	On the Importance of a Name	日常生活	对比分析类
2008 年 12 月	How to Improve Students' Mental Health?	学生生活	对策方法类
2008 年 6 月	Will E-books Replace Traditional Books?	社会热点	对比分析类
2007 年 12 月	Digital Age	社会热点	说明现象类
2007 年 6 月	Should One Expect a Reward when Doing a Good Deed?	日常生活	对比分析类
2006 年 12 月 新题型	The Importance of Reading Classics	学生学习	对策方法类
2006 年 12 月 老题型	The Celebration of Western Festivals	社会热点	说明现象类
2006 年 6 月	Traveling Abroad	社会热点	图表阐释类
2005 年 12 月	A Letter Declining a Job Offer	工作求职	应用类(拒绝信)
2005 年 6 月	Say No to Pirated Products	社会热点	对策方法类
2005 年 1 月	Your Help Needed	学生生活	应用类(倡议书)

四、写作评分标准

大学英语六级考试大纲规定,六级作文部分所占分值比例为15%,标准分满分为106.5。阅卷评分时按照满分15分计算,最后,再换算成标准分。评分标准共分五个等级:2分、5分、8分、11分和14分。

阅卷人员根据阅卷标准对照样卷进行评分,先就总体印象划定作文等级,然后根据具体情况对分数进行适当调整。若认为与某一分数等级相似,即定为该分数等级,若阅卷过程中发现该作文稍优或稍劣于该分数等级,则可加1分或减1分。

在总体作文评分原则的指导下,六级作文的评分强调五项标准,即内容切题,表达清楚,文字连贯,句式多变和语言规范。各分数档的具体评判标准如下:

2分——条理不清,思路紊乱,语言支离破碎或大部分句子均有错误,且多数为严重错误。

5分——基本切题,表达思想不清楚,连贯性差,有较多的严重语言错误。

8分——基本切题,有些地方表达思想不够清楚,文字勉强连贯,语言错误相当多,其中有一些是严重错误。

11分——切题,表达思想清楚,文字连贯,但有少量语言错误。

14分——切题,表达思想清楚,文字通顺、连贯,基本上无语言错误,仅有个别小错。

五、写作基本步骤

六级作文尽管结构并不复杂,但考生仍然需要遵照写作的基本步骤,这样才能避免出现思路不畅、衔接不当、偏题等问题。

例(2008年12月)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to write a short essay entitled *How to Improve Students' Mental Health*. You should write at least 150 words following the outline given below in Chinese:

(1)大学生的心理健康十分重要。

(2)因此,学校可以……

(3)我们自己应当……

1. 确定各段主题

六级作文的结构比较固定,一般都是三段式。命题要求中大都会给出两到三点的中文提纲,但所给提纲只是规定了文章的主要内容,每一点提纲并不等于每一段的主题,考生需要结合文章题目和所给提纲的内容重新确定各段的主题。

分析:第一段主题:描述大学生心理健康的重要性。

第二段主题:指出大学生目前的心理健康状况及心理问题对大学生的影响。

第三段主题:从学校和个人两方面说明应该如何保持大学生的心理健康。

2. 列出各段提纲

确定各段主题以后,不要匆忙动笔,应该在草稿纸或心中将各段要写的内容大致列出,做到心中有数,这样才能做到行文流畅,衔接自然。

分析:第一段提纲,心理健康的重要性:对学生的全面健康发展十分重要;拥有心理健康才能具备承受学业和社会竞争的巨大压力的能力。

第二段提纲,心理健康状况:越来越多的大学生有心理问题;心理问题的不良影响:不能集中学习;对未来悲观;做出极端或暴力行为。

第三段提纲,解决办法——学校:加强心理方面的指导,组织更多活动;个人:多参加社交活动,多与人沟通,发现问题寻求帮助。

3. 逐一展开段落

一般来说,段落的基本构成包括:主题句、扩展句和结尾句。

主题句只有一句,要具有概括性,要表述清楚、简单明了,注意不可过长。扩展句是主题句内容的延伸和语意的补充,起着进一步阐述主题句、扩展段落中心思想的作用,因此一般都要有两句以上。结尾句也只有一句,主要用来总结段落的主要内容或得出结论,常常和段落主题句在意义上相互呼应。

需要注意的是,并不是每个段落都必须包含主题句、扩展句和结尾句,段落主题句与结尾句可以只有一个。

第一段 ① In recent years, college students' mental health has aroused widespread attention from the whole society. ② Undoubtedly, mental health is very important to the all-around development of a college student. ③ Moreover, only with a healthy mentality, college students can withstand great pressure and go through the increasingly fierce competition.	第一段 第 1 句:主题句——大学生心理健康备受关注。 第 2 句:扩展句——总述重要性。 第 3 句:扩展句——进一步说明重要性。
第二段 ① Nowadays more and more college students are suffering from mental problems, like depression and anxiety, which are bringing great harm to them. ② First of all, these problems influence their normal studies and lives. ③ Some students cannot concentrate on their study and hold quite pessimistic attitude towards their future. ④ Even worse, some students might lose control of their emotions and do some behaviors of hurting others or themselves.	第二段 第 1 句:主题句——心理健康问题对大学生有极大的不良影响。 第 2 句:扩展句——第 1 点不良影响。 第 3 句:扩展句——第 2 点不良影响。 第 4 句:扩展句——第 3 点不良影响。

第三段

① Considering seriousness of the problem, it is an urgent thing to take effective measures to help college students keep psychologically healthy. ② First of all, school authorities should strengthen psychological instruction and guidance on students. ③ Moreover, schools should organize more activities and provide more facilities for students to ease their pressure. ④ Besides, we college students can take some precautions to prevent mental problems, such as attending more collective activities and making more communication with others. ⑤ And, once a problem appears, we must learn to confront it and turn to professional guidance when necessary. ⑥ Only in this way can college students grow and develop healthily.

第三段

第1句:主题句——心理健康问题亟待解决。
第2句:扩展句——第1点解决办法。
第3句:扩展句——第2点解决办法。
第4句:扩展句——第3点解决办法。
第5句:扩展句——第4点解决办法。
第6句:结尾句——对解决办法作出总结。

4. 通读全文检查

对于这一步,很多考生都会因为时间紧张而忽略,其实,花上一两分钟的时间通读一遍全文,经常可以避免那些拼写、语法和句子结构方面的小错误,而这些看似很小的错误,很多时候会对作文分数等级的评定产生很大的影响。

第二章 必背应用文集锦

一、感谢信

Directions:

You have just come back from the U. S. as a member of a Sino-American cultural exchange program. Write a letter to your American colleague to

- (1) express your thanks for his/her warm reception;
- (2) welcome him/her to visit China in due course.

You should write about 100 words on ANSWER SHEET 2.

Do not sign your own name at the end of the letter. Use "Li Ming" instead.

Do not write the address.

【优秀范文】

Dear Bob,

I would like to convey my heartfelt thanks to you for your kindness to receive me when I participated in an exchange program in USA.

Your generous help made it possible that I had a very pleasant stay and a chance to know American cultures better. Besides, I think it is an honor for me to make friends with you and I will cherish the goodwill you showed to me wherever I go. I do hope that you will visit China one day, so that I could have the opportunity to repay your kindness and refresh our friendship.

I feel obliged to thank you again.

Yours sincerely,

Li Ming

【参考译文】

亲爱的 Bob,

我想要向你表达我由衷的感谢,感谢你的好,感谢你在我旅美期间,对我的招待。

正是由于你无私地帮助,才使得我在美国期间,生活得愉快;并且有机会更深入地了解美国文化。除此,我认为能和你做朋友很荣幸,也会一直珍惜你的友善,不论物换星移。因此,我真诚地希望你可以在中国游玩,届时我将有机会尽地主之谊,以增进我们的友情。

再次向你表示衷心的感谢。

您真诚的,

李明